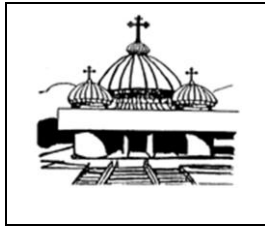
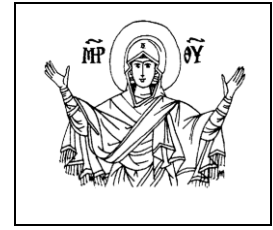


В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и
St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter)Bodnar**

DIVINE LITURGY:
SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian)
SUNDAY 10:30 a.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgy or upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

August 25, 2013 - 9th Sunday after Pentecost

9 неділя після П'ятидесятниці

Epistle: 1Corinthians 3:9-17 see explanation on page 381

Gospel: Matthew 14:22-34 see explanation on page 42

Propers for the Divine Liturgy: ***Tone 8 on page 357***

Prayer Intentions

Monday - No Divine Liturgy

Tuesday – No Divine Liturgy

Wednesday – 6:00 pm **Feast of Dormition – Успіння Пресвятої Богородиці**

Thursday – No Divine Liturgy

Friday - No Divine Liturgy

Saturday- Divine Liturgy in Coniston

NEW ROOF OVER THE NAVE AND SANCTUARY- The total cost of this work is \$120,000.00

The replacement of St Mary's church roof is our most important project for this year. The damage caused by the leaking roof over the nave and sanctuary is very serious. Both the roof and repairs to the interior ceiling of the nave and sanctuary are going to start on Monday August 26, 2013. Thank You very much to all who already make their donation to the roof fund, without your generosity we wouldn't be able to do the work needed.

ROOF DONATIONS: **ROOF DONATIONS:** Mr. Mrs K. Stonley -\$200.00; Mrs. D. Pawluch - \$500.00 in memory of her father +Theodor Pawluch.

Жертводавцям складаємо щиру подяку! Thank You very much for your generosity!

YARDSALE: Please bring gently used items for our Roof Fundraising yard sale in the Fall.

“God matters and what matters to God matters.”

FEAST of DORMITION –the Divine Liturgy will be celebrated on Wednesday at 6:00 pm. All are encourage to attend. Blessing of the flowers and herbs will be after the Divine Liturgy.

SATURDAY’S DIVINE LITURGY – we will be back to 4:00 pm Saturday Divine Liturgy on September 7, 2013 in St. Mary’s Church.

What is the Dormition? The Dormition of the Theotokos is a Great Feast of the Eastern Orthodox, Oriental Orthodox and Eastern Catholic Churches which commemorates the "falling asleep" or death of the Theotokos (Mary, the mother of Jesus; literally translated as God-bearer). It is celebrated on August 15 (August 28 for those following the Julian Calendar) as the Feast of the Dormition of the Mother of God.

22nd ANNUAL ORIGINAL CANADIAN GARLIC FESTIVAL – the Ukrainian Seniors’ Centre invites all to celebrate on August 25th, 2013. This is a fun filled family day featuring fabulous local entertainment including UNO School of Dance the Veselka Dancers, St. Mary’s Dance Ensemble Nasha Rodyna, vendors, demonstrations, scrumptious garlic infused nibblers, pyrohy & holubtsi, children’s events plus more. Gates open at 11 a.m. Food and entertainment start at 12 o’clock noon!

Cabbage cutting workshop – Tuesday, August 27 and Friday August 30 at 9:00 a.m.

Dear Brothers and Sisters!

At the end of its Constitution on the Church, the Second Vatican Council left us a very beautiful meditation on Mary Most Holy. Let me just recall the words referring to the mystery we celebrate today: “the immaculate Virgin preserved free from all stain of original sin, was taken up body and soul into heavenly glory, when her earthly life was over, and exalted by the Lord as Queen over all things” (no. 59). Then towards the end, there is: “the Mother of Jesus in the glory which she possesses in body and soul in heaven is the image and the beginning of the church as it is to be perfected in the world to come. Likewise, she shines forth on earth, until the day of the Lord shall come” (no. 68). In the light of this most beautiful image of our Mother, we are able to see the message of the biblical readings that we have just heard. We can focus on three key words: struggle, resurrection, hope.

The passage from Revelation presents the vision of the struggle between the woman and the dragon. The figure of the woman, representing the Church, is, on the one hand, glorious and triumphant and yet, on the other, still in travail. And the Church is like that: if in heaven she is already associated in some way with the glory of her Lord, in history she continually lives through the trials and challenges which the conflict between God and the evil one, the perennial enemy, brings. And in the struggle which the disciples must confront – all of us, all the disciples of Jesus, we must face this struggle - Mary does not leave them alone: the Mother of Christ and of the Church is always with us. She walks with us always, she is with us. And in a way, Mary shares this dual condition. She has of course already entered, once and for all, into heavenly glory. But this does not mean that she is distant or detached from us; rather Mary accompanies us, struggles with us, sustains Christians in their fight against the forces of evil. Prayer with Mary, especially the rosary – but listen carefully: the Rosary. Do you pray the Rosary every day? But I’m not sure you do [the people shout “Yes!”]... Really? Well, prayer with Mary, especially the Rosary, has this “suffering” dimension, that is of struggle, a sustaining prayer in the battle against the evil one and his accomplices. The Rosary also sustains us in the battle.

The second reading speaks to us of resurrection. The Apostle Paul, writing to the Corinthians, insists that being Christian means believing that Christ is truly risen from the dead. Our whole faith is based upon this

fundamental truth which is not an idea but an event. Even the mystery of Mary's Assumption body and soul is fully inscribed in the resurrection of Christ. The Mother's humanity is "attracted" by the Son in his own passage from death to life. Once and for all, Jesus entered into eternal life with all the humanity he had drawn from Mary; and she, the Mother, who followed him faithfully throughout her life, followed him with her heart, and entered with him into eternal life which we also call heaven, paradise, the Father's house. Mary also experienced the martyrdom of the Cross: the martyrdom of her heart, the martyrdom of her soul. She lived her Son's Passion to the depths of her soul. She was fully united to him in his death, and so she was given the gift of resurrection. Christ is the first fruits from the dead and Mary is the first of the redeemed, the first of "those who are in Christ". She is our Mother, but we can also say that she is our representative, our sister, our eldest sister, she is the first of the redeemed, who has arrived in heaven. The Gospel suggests to us the third word: hope. Hope is the virtue of those who, experiencing conflict – the struggle between life and death, good and evil – believe in the resurrection of Christ, in the victory of love. We heard the Song of Mary, the Magnificat: it is the song of hope, it is the song of the People of God walking through history. It is the song many saints, men and women, some famous, and very many others unknown to us but known to God: mums, dads, catechists, missionaries, priests, sisters, young people, even children and grandparents: these have faced the struggle of life while carrying in their heart the hope of the little and the humble. Mary says: "My souls glorifies the Lord" – today, the Church too sings this in every part of the world. This song is particularly strong in places where the Body of Christ is suffering the Passion. For us Christians, wherever the Cross is, there is hope, always. If there is no hope, we are not Christian. That is why I like to say: do not allow yourselves to be robbed of hope. May we not be robbed of hope, because this strength is a grace, a gift from God which carries us forward with our eyes fixed on heaven. And Mary is always there, near those communities, our brothers and sisters, she accompanies them, suffers with them, and sings the Magnificat of hope with them. Dear Brothers and Sisters, with all our heart let us too unite ourselves to this song of patience and victory, of struggle and joy, that unites the triumphant Church with the pilgrim one, earth with heaven, and that joins our lives to the eternity towards which we journey. Amen. Pope Francis

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ – святочна Служба Божа у вівторок 28 серпня о год 6:00 вечора. Благословення цвітів буде по Службі Божій.

НОВИЙ ДАХ ДЛЯ ЦЕРКВИ – Як всі знають, що останіми роками дуже часто дах церковний перетікав і заливало церкву. Можна побачити великі плями і знищення у святині і по боках біля вікон. Тому, необхідно в тому році вимінити церковний дах. Кошт праекту і направи винесе 120 тисяч долярів. Длятого просимо всіх парафіям о щирю поміч оїї седечно дякуємо тим що вже зложили свою пожертву на дах. Праці виміни даху і в середині церкві пічнуться в понеділок 26 серпня, 2013 року.

СУБОТА – Служба Божа почнеться відправляти у суботу о год 4 від 7 вересня 2013 р.

УКРАЇНСЬКІЙ КЛЮБ СЕНЬОРІВ – запрошує на 22 гий Часник Фестівал який відбудеться 25 серпня 2013 року о год 12 обіду.

Марія – знак надії для людства. Проповідь з нагоди Успіння Богородиці
У проповіді Святіший Отець звернувся до II Ватиканського Собору, а саме до розділів догматичної Конституції про Церкву, присвячених Пресвятій Богородиці. Зокрема, в 59-му пункті читаємо: «Непорочна Діва, збережена від усякої плями первородного гріха, закінчивши перебіг Свого земного життя, була взята до небесної слави з тілом і душею і прославлена Господом як Цариця вселенної», а 68-ий пункт зазначає, що «Мати Ісуса, як прославлена у небі з тілом і душею, є образом і первістком Церкви, яка повинна мати своє довершення в майбутньому житті, так і на цій землі сіяє як знам'я впевненої надії та утішення для Божого Люду на його шляху, аж поки не прийде день Господній».

«У світлі цього прекрасного образу нашої Матері, – сказав Папа Франциск, – можемо розглянути вміст біблійних читань, зосереджуючись на трьох словах: боротьба, воскресіння, надія.

Першим читанням був уривок з Книги Одкровення, який представляє боротьбу між жінкою та драконом. Жінка, за словами Святішого Отця, представляє Церкву, з одного боку прославлену та тріумфуючу, а з другого – ще у болях. І такою, насправді, є Церква: якщо на Небі вона бере участь у славі свого Господа, то в історії постійно переживає випробування та виклики. І в цій боротьбі Марія ніколи не залишає Христових учнів – Мати Христа і Мати Церкви є завжди з нами. У певному сенсі, Вона поділяє цей подвійний стан. Вона, очевидно, назавжди увійшла в славу Небес, але це не означає, що Вона від нас віддалена. Навпаки, Марія нас супроводить, підтримує християн у боротьбі із силами зла. «Молитва разом з Марією, – наголосив Папа, – зокрема Вервиця (чотки), має вимір боротьбі, це молитва, яка підтримує у боротьбі проти лукавого та його спільників. Також і вервиця підтримує у цій боротьбі».

У другому читанні (з Першого послання святого Павла Апостола до Коринтян)

йдеться про воскресіння. Святий апостол наполягає на тому, що бути християнином означає вірити, що Христос насправді воскрес із мертвих. Святіший Отець наголосив, що вся наша віра ґрунтується на цій фундаментальній істині, що не є тільки ідеєю, але подією. Також і Внебовзяття Пречистої Діви Марії з тілом і душею вписується у Христове Воскресіння. Людська природа Матері «залучена» Сином у Її переході через смерть. Ісус назавжди увійшов у вічне життя разом з Своєю людською природою, яку отримав від Марії. І так само Вона, Мати, яка вірно слідувала за Ним протягом усього життя, слідувала за Ним серцем, увійшла з Ним у вічне життя, яке називаємо також і небом, Раєм, Домом Отця.

«Також і Марії зазнала мучеництва хреста: мучеництво Свого серця, мучеництво душі. Вона дуже страждала у Своєму серці, коли Ісус терпів на хресті. – сказав Папа. – Страждання Сина Вона пережила до глибини душі. Вона була повністю з Ним з'єднана у смерті і тому отримала дар воскресіння. Христом – первісток воскреслих, і Марія – первісток відкуплених, перша із тих, що належать Христові. Вона – наша Мати, але може сказати, що також наша Представниця, наша Сестра»

Далі Святіший Отець зупинився на слові надія, яке пропонує читання Євангелії від святого Луки. Папа підкреслив, що надія – це чеснота тих, хто переживаючи конфлікт, щоденну боротьбу між життям і смертю, між добром і злом, вірить у Христове Воскресіння, у перемогу Любові. Magnificat (Величання Богородиці) – це пісня надії, пісня Божого люду, який прямує історією. Це пісня багатьох святих, деяких відомих, інших, дуже багатьох, незнаних, але добре відомих Богові: матерів, батьків, катехитів, місіонерів, священників сестер-монахинь, молоді, також і дітей, дідусів, бабусь, які вийшли назустріч життєвій боротьбі, несучи у серці надію незнаних і покірних.

Папа сказав: «Величає душа моє Господа» – також і сьогодні співає Церква і співає в кожній частині світу. Цей гімн особливо потужний там, де сьогодні Христове Тіло зазнає страждань. Де є хрест, там також і для нас, християн, існує надія. Завжди. Якщо не маємо надії, ми не є християнами. Тому, – наголосив Святіший Отець, – я люблю повторювати: не дозвольте, щоб вам вкрали надію! Щоб нам не вкрали надію, бо ця сила є благодаттю, Божим даром, який провадить вперед, вдивляючись у Небо. Там є завжди Марія, близька до тих спільнот і тих наших братів, крокуючи з ними, страждає з ними, і разом з ними співає Magnificat надії.

Dr. Tony KUSNIERCZYK
OPTOMETRIST

Medical Centre, 65 Larch St.
Suite 212
Sudbury 705-675-2388
Chelmsford 705- 855 - 4502



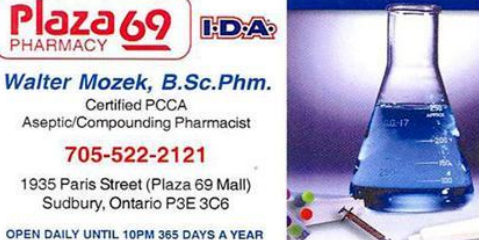
PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622

STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

Laurie Hucal

Sale Representative
The Realtor who makes Your Day
Royal Lepage North Heritage Realty
Office 705-688-0007
Direct 705-561-9838
www.lauriehucal.ca
lhucal@persona.ca



Plaza 69 PHARMACY I.D.A.

Walter Mozek, B.Sc.Pharm.
Certified PCCA
Aseptic/Compounding Pharmacist
705-522-2121
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)
Sudbury, Ontario P3E 3C6
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR
Free Prescription Delivery

Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 673-3611



Rastall Mine Supply Ltd.
Rastall Nut & Bolt Co.
Rastall Tool Corporation

Don Rastall
C.E.O.


268 Hemlock Street
Sudbury, ON P3C 1H9
Tel. (705) 675-2431
Fax (705) 675-6502
1-800-461-6255

E-mail: drastall@rastallcorp.com
Website: http://www.rastallcorp.com



S U D B U R Y
SPINE & SPORT
CLINIC

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



Benjamin Moore
The Colour Experts

Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikens & Sansin Exterior Stains

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!



UCU YKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3
(705) 662-2703
r.m.t@live.ca

LaRocque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.

United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/unity

